

NSC 602-0

Produktinformation
Nebensignal-Controller

Product information
**Secondary signal
controller**

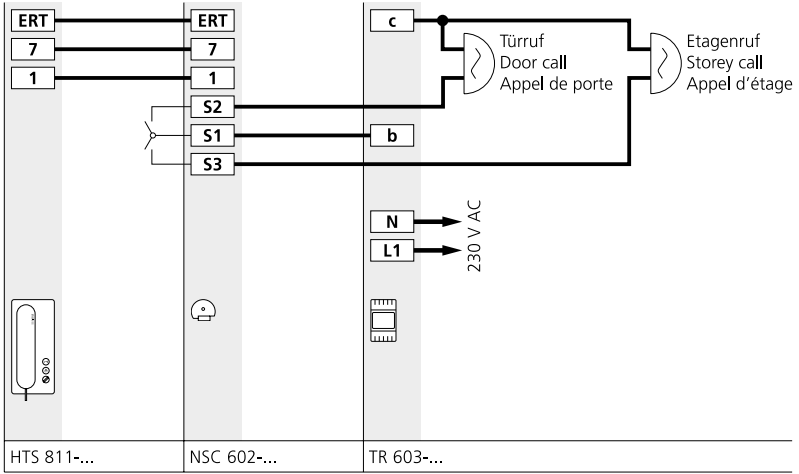
Information produit
**Contrôleur de
signalisation**

Opuscolo informativo
sul prodotto
**Controller ripetitore
di suoneria**

Productinformatie
Nevensignaalcontroller

Produktinformation
Lydgiver-controller

Produktinformation
Sidosignalcontroller



Anwendung

Nebensignal-Controller NSC 602-... für das 1+n-System, zur Anbindung eines bauseitigen Nebensignalgeräts (z. B. separater Gong) mit eigener Stromversorgung für die zusätzliche Rufsignalisierung am Haustelefon HTS/HTC 811-...

Der NSC 602-... ist für die Montage in einer 55er-Gerätedose (z. B. unter dem Haustelefon) oder in einer Abzweigdose geeignet.

Für Tür- und Etagenrufe stehen zwei potentialfreie Arbeitskontakte (Schließer) mit einem gemeinsamen Bezugspunkt zur Verfügung.

Der Nebensignal-Controller verhält sich wie ein parallel angeschlossenes Haustelefon, d. h. es kann zusätzlich kein weiteres Telefon parallel angeschlossen werden.

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Lieferumfang

- NSC 602-... Nebensignal-Controller
- diese Produktinformation

Installation und Inbetriebnahme

Installation und Inbetriebnahme sind im Systemhandbuch 1+n-Technik beschrieben (liegt dem Netzgerät NG 602-... bei).

Klemmenbelegung

ERT	Etagenruf
7	Türruf, (Internruf)
1	Stammleitung (Systemleitung 1+n)
S1, S2 *	Türruf
S1, S3 *	Etagenruf

* potentialfreier Kontakt (Rufsignalisierung)

Anschlussplan

1 Anschluss des NSC 602-... für Tür- und Etagenruf.

Technische Daten

Kontaktart: 2 Schließer,
max. 24 V, 1 A
Umgebungstemperatur:
0 °C bis +40 °C
Schutzart: IP 20
Abmessungen (mm) ø x H: 51 x 23

Application

NSC 602-... secondary signal controller for the 1+n system, for connecting a customer-provided secondary signal unit (e.g. separate chime) with its own power supply for additional call signalling on the HTS/HTC 811-... in-house telephone.

The NSC 602-... is suitable for installation in a 55 mm-device box (e.g. under the in-house telephone) or in a junction box.

Two potential-free normally open contacts with a common reference point are available for door and storey calls.

The secondary signal controller behaves in the same way as an in-house telephone connected in parallel, i.e. it is not possible to connect an additional telephone in parallel.

Electrical voltage

Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Scope of supply

- NSC 602-... Secondary signal controller
- This product information

Installation and commissioning

Installation and commissioning procedures are described in the system manual 1+n technology (enclosed with line rectifier NG 602-...).

Terminal assignment

ERT	Story call
7	Door call, (Internal call)
1	Side circuit (System line 1+n)
S1, S2 *	Door call
S1, S3 *	Story call

* Potential-free contact (Call signalling)

Wiring diagram

1 *Connection of the NSC 602-... for door and storey calls.*

Specifications

Contact type: 2 n.o. contacts,
max. 24 V, 1 A
Ambient temperature:
0 °C to +40 °C
Protection system: IP 20
Dimensions (mm) dia. x H: 51 x 23

Application

Contrôleur de signalisation auxiliaire NSC 602-... pour le système 1+n, pour le raccordement d'un appareil de signalisation auxiliaire sur site (par ex. un carillon séparé) avec sa propre alimentation électrique pour la signalisation d'appel supplémentaire sur le poste intérieur HTS/HTC 811-...

Le NSC 602-... peut être monté dans une boîte de type 55 (par ex. sous le poste intérieur) ou dans une boîte de dérivation.

Deux contacts de travail sans potentiel (contacts à fermeture) avec un point de référence commun sont disponibles pour les appels de porte et d'étage.

Le contrôleur de signal auxiliaire se comporte comme un téléphone interne branché en parallèle, c'est-à-dire qu'il n'est pas possible de brancher un téléphone supplémentaire en parallèle.

Tension électrique

L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Etendue de la fourniture

- NSC 602-... Contrôleur de signalisation
- La présente information produit

Installation et mise en service

L'installation et la mise en service sont décrits dans le manuel système Technique 1+n (joint au bloc d'alimentation NG 602-...).

Implantation des bornes

ERT	Appel d'étage
-----	---------------

7	Appel de porte, (Appel interne)
---	---------------------------------

1	Ligne de base (Câble du système 1+n)
---	---

S1, S2 *	Appel de porte
----------	----------------

S1, S3 *	Appel d'étage
----------	---------------

* Contact sans potentiel
(Signalisation d'appel)

Schéma de raccordement

1 Raccordement du NSC 602-...
pour l'appel de porte et d'étage.

Caractéristiques techniques

Type de contact : 2 contacts de travail, max. 24 V, 1 A

Température ambiante :

0 °C à +40 °C

Indice de protection : IP 20

Dimensions (mm) ø x H : 51 x 23

Impiego

Controller ripetitore di suoneria NSC 602-... per il sistema 1+n, per la connessione di un ripetitore di suoneria predisposto a cura del cliente (ad es. gong separato) con alimentazione di tensione propria per la segnalazione di chiamata supplementare sul citofono di sistema HTS/HTC 811-...

L'NSC 602-... è indicato per il montaggio in una scatola da 55 (ad es. sotto il citofono di sistema) o in una scatola di derivazione.

Per le chiamate dal posto esterno e dal piano sono disponibili due contatti di lavoro a potenziale zero (contatti normalmente aperti) con un punto di riferimento comune.

Il controller ripetitore di suoneria si comporta come un citofono di sistema collegato in parallelo; ciò significa che non può essere collegato in parallelo alcun altro citofono.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Kit di fornitura

- NSC 602-... Controller ripetitore di suoneria
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Installazione e messa in funzione

L'installazione e la messa in funzione sono descritte nel manuale del sistema 1+n (allegato all'alimentatore NG 602-...).

Assegnazione dei morsetti

ERT	Chiamata dal piano
-----	--------------------

7	Chiamata dal posto esterno, (Chiamata interna)
---	--

1	Montante (Linea del sistema 1+n)
---	-------------------------------------

S1, S2 *	Chiamata dal posto esterno
----------	----------------------------

S1, S3 *	Chiamata dal piano
----------	--------------------

* Contatto a potenziale zero
(Segnalazione della chiamata)

Schema di collegamento

1 Collegamento dell'NSC 602-...
per la chiamata dal posto esterno e dal piano.

Dati tecnici

Tipo di contatto: 2 contatti normalmente aperti, max. 24 V, 1 A

Temperatura ambiente:

da 0 °C a +40 °C

Tipo di protezione: IP 20

Dimensioni (mm) ø x Alt.: 51 x 23

Toepassing

Nevensignaalcontroller NSC 602-... voor het 1+n Systeem, voor aankoppeling van een lokaal nevensignaal-apparaat (bijv. separate gong) met eigen stroomvoorzorging voor de additionele oproep-signalering op de intercom HTS/HTC 811-...

De NSC 602-... is geschikt voor de montage in een 55 apparaatdoos (bijv. onder de intercom) of in een aftakkingsdoos.

Voor deur- en etage-oproepen staan twee potentiaalvrije werkcontacten (sluiters) met een gemeenschappelijk bronpunt ter beschikking.

De nevensignaalcontroller verhoudt zich als een parallel aangesloten intercom, d.w.z. er kan additioneel geen verdere telefoon parallel aangesloten worden.

Elektrische spanning

Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Leveringsomvang

- NSC 602-... Nevensignaalcontroller
- Deze productinformatie

Installatie en ingebruikname

Installatie en ingebruikname worden omschreven in het systeemhandboek 1+n techniek (meegeleverd bij de netvoeding NG 602-...).

Klemmenindeling

ERT	Etage-oproep
7	Deuroproep, (Interne oproep)
1	Stamleiding (Systeemleiding 1+n)

S1, S2 * Deuroproep

S1, S3 * Etage-oproep

* potentiaalvrij contact (Oproepsigalering)

Aansluitschema

1 Aansluiting van de NSC 602-... voor deur- en etage-oproep.

Technische gegevens

Contacttype: 2 sluiters, max 24 V, 1 A
 Omgevingstemperatuur: 0 °C tot +40 °C
 Beschermingsklasse: IP 20
 Afmetingen (mm) ø x H: 51 x 23

Anvendelse

Lydgiver-controller NSC 602-... til 1+n-systemet, til tilslutning af en ekstra lydgiver på stedet (f.eks. en separat gong) med egen strømfor-syning til den supplerende opkalds-sigalering på hustelefonen HTS/ HTC 811-...

NSC 602-... egner sig til montage i en 55-apparatdåse (f.eks. under hus-telefonen) eller i en forgningsdåse. Til dør- og etagekald rådes der over to potentialfrie arbejds-kontakter (sluttekontakt) med et fælles refe-rencepunkt.

Den ekstra lydgiver-controller har samme funktion som en parallelt tilsluttet hustelefon, dvs. der kan ikke tilsluttes en yderligere telefon parallelt.

Elektrisk spænding

Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstal-latør.

Leveringsomfang

- NSC 602-... Lydgiver-controller
- Denne produktinformation

Installation och idriftsætning

Installation og idriftsætning er beskrevet i Systemhåndbogen 1+n-teknik (vedlagt strømforsyningen NG 602-...).

Klemmekonfiguration

ERT	Etagekald
7	Dørkald, (Intern opkald)
1	Stamledning (Systemledning 1+n)
S1, S2 * Dørkald	
S1, S3 * Etagekald	

* potentialfri kontakt
(Opkaldsignaler)

Tilslutningsdiagram

1 Tilslutning af NSC 602-... til dør- og etagekald.

Tekniske specifikationer

Kontakttype: 2 sluttekontakter, maks. 24 V, 1 A
 Omgivelsestemperatur: 0 °C til +40 °C
 Kapslingsklasse: IP 20
 Mål (mm) ø x h: 51 x 23

Användning

Sidosignalcontroller NSC 602-... för 1+n-systemet, för att ansluta en redan befintlig sidosignalapparat (t.ex. separat gonggong) med egen strömförsörjning för extra signalering av anrop på svarsapparaten HTS/ HTC 811-...

NSC 602-... lämpar sig för montering i en 55-apparatdosa (t.ex. under svarsapparaten) eller i en förgreningdosa.

För dörr- och våningsplansanropen finns det två potentialfria arbetskontakter (slutkontakter), som har en gemensam referenspunkt. Sidosignal controller betar sig som en parallellt ansluten hustelefon, dvs. det är inte möjligt att ansluta ytterligare en telefon.

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Leveransomfång

- NSC 602-... Sidosignalcontroller
- Denna produktinformation

Installation och idrifttagning

Installationen og idrifttagningen beskrives i systemhåndbogen 1+n-teknik (ligger tillsammans med nättagregat NG 602-...).

Klämtilldelning

ERT	Anrop våningsplan
7	Dörranrop, (Internanrop)
1	Stamledning (Systemledning 1+n)
S1, S2 * Dörranrop	
S1, S3 * Anrop våningsplan	

* Potentialfri kontakt (Signalering av anrop)

Anslutningsschema

1 Anslutning av NSC 602-... för dörr- og våningsplansanrop.

Tekniske data

Typ av kontakt: 2 slutkontakter, max 24 V, 1 A
 Omgivningstemperatur: 0 °C till +40 °C
 Skyddstyp: IP 20
 Mått (mm) ø x H: 51 x 23

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 1997/09.21
Printed in Germany
Best. Nr. 200017874-00